

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТОДА АССОЦИАТИВНОГО ЗАПОМИНАНИЯ В ОБУЧЕНИИ ЛЕКСИКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Головатенко А.И.,

студентка 5 курса УО «ГГУ им. Ф. Скорины», г. Гомель, Республика Беларусь

Научный руководитель – Богатикова Л.И., канд. пед. наук, доцент

Цель исследования – выявление эффективности метода ассоциативного запоминания в изучении лексики иностранного языка. Методы исследования: изучение и анализ научной литературы по проблемам обучения лексике иностранного языка в средней школе, сравнительно-сопоставительный, изучение опыта обучения лексике в средней школе.

Ассоциативное запоминание – одна из основных стратегий когнитивно-коммуникативного подхода, которое включает в себя: метод фонетических ассоциаций, метод образования семантических ассоциаций, метод наводящих ассоциации, вспомогательные как метод соощущений, автобиографических ассоциации, метод вхождения и другие.

Мнемоника – искусство запоминания, совокупность приемов и способов, облегчающих запоминание и увеличивающих объем памяти путем образования искусственных ассоциаций. Американским психолингвистом Дж. А. Мюллером была предложена классификация ассоциаций, учитывающая логику, психологию, философию, лингвистику. Это ассоциации: по контрасту; по сходству; по звучанию; по корню слова; по принципу «часть – целое»; подчинительные ответы; обобщающие; дополняющие обстоятельства; определения; эгоцентрические ответы (личностные реакции) [2, с. 69].

Метод фонетических ассоциаций заключается в следующем: звучание иностранного слова ассоциируется со звучанием слова родного языка, а визуальный ряд соединяет значения исходных слов. Например, mascot – ТАЛИСМАН, ЧЕЛОВЕК ИЛИ ВЕЩЬ, ПРИНОСЯЩИЕ СЧАСТЬЕ, составим сюжет: МЕСТный КОТ был для всех талисманом (приносит всем счастье).

Метод оживления позволяет представлять сюжет в зрительных образах. Например, со словом mascot надо представить кота, улицу, на которой он живет, улыбающихся людей, которым он уже принес счастье.

Метод вхождения заключается в том, что нужно представить себя стать участником событий. В примере с «МЕСТным КОТом» представим, что мы сами оказались на той улице, где живет этот чудесный кот–талисман, увидели его собственными глазами.

Метод соощущений позволяет усилить наши представления. Соощущения – это совместная работа нескольких анализаторов, то есть возможность одновременно увидеть, услышать, почувствовать запах, прикоснуться к представляемому.

Иногда после подбора созвучий удобнее пользоваться методом *автобиографических ассоциаций*. Здесь надо использовать воспоминания реально пережитых событий. Методы можно комбинировать – к автобиографическим воспоминаниям подключить метод соощущений [3].

Метод образования семантических ассоциаций – семантизация различных частей речи путём демонстрации обозначаемых предметов или фотографии и соответствующего многократного названия слова изолированно в назывном или ситуативном связанном предложении.

Метод наводящих ассоциаций – универсальный метод запоминания, позволяющий преобразовывать в зрительный образ, ассоциацию практически любое слово, включает в себя комбинацию пяти приемов: прием символизации (love – сердечко); кодирование по созвучию (Alaska – коляска); прием привязки к хорошо знакомой информации (планета Mars – шоколадка «Марс»); образование слова из слога (НИК – приемНИК); прием образования ассоциации (все созданные образы соединяются в ассоциацию) [1].

Главное в ассоциациях – яркость образа. Ассоциации должны быть необычными, нестандартными, абсурдными, смешными, образными, неожиданными, новыми. Использование ассоциативных методов облегчает и ускоряет запоминание иноязычной лексики, увеличивающих объем памяти, делает обучение ИЯ интересным и разнообразным.

Литература:

1. Зиганов, М.А. Методики для развития мозга. Информация. Подборка из книг. Мнемотехника. Запоминание на основе визуального мышления / М.А. Зиганов, В.А. Козаренко. [Электронный ресурс]. – 2011. – Режим доступа: <http://www.braintools.ru/article/> – Дата доступа: 25.01.2011.
2. Миллер, Дж. Психолингвисты // Теория речевой деятельности. Проблемы психолингвистики / Дж. Миллер; под ред. А.А. Леонтьева. – М.: «Наука», 1968. – 272 с.
3. В дополнение к "Методы запоминания иностранных слов для обучения Исландскому языку" [Электронный ресурс]. – 2011. – Режим доступа: <http://valhalla.ulver.com/f291/t1388.html> – Дата доступа: 25.01.2011.

СПЕЦИФИКА ПРОЯВЛЕНИЯ ПРИНЦИПА НОМИНАЦИИ ПО ОТНОШЕНИЮ К ДРУГОМУ ОБЪЕКТУ В ВИКОНИМИИ (НА МАТЕРИАЛЕ ВИТЕБЩИНЫ И БРЕСТЧИНЫ)

Дорофеенко М.Л.,

студентка 5 курса УО «ВГУ им. П.М. Машерова», г. Витебск, Республика Беларусь
Научный руководитель – Мезенко А.М., доктор филол. наук, профессор

Основой для номинации географического объекта могут служить как онимы, так и апеллятивы.

Цель исследования – выявление специфики действия принципа номинации внутрисельского объекта по отношению к другому объекту в виконимии Витебской и Брестской областей. Изучение виконимии осуществлялось при помощи сравнительно-сопоставительного, структурного, формантного методов, элементов статистического анализа. Материалом послужили 400 наименований Витебской (52,8% от всех виконимов) и 321 название (41,8%) Брестской области.

Специфика наименования внутрисельских объектов проявляется в различных признаках, которые легли в их основу:

1. Мотивированность наименованиями архитектурных объектов: а) **промышленных, а также сельскохозяйственных предприятий, производственных объединений:** *Заводская ул.* – дер. Богдановка Толочинского района Витебской области, *Смольная ул.* (на данной территории раньше был смоляной завод) – дер. Кротово Ивановского района Брестской области; б) **учебных, лечебных, спортивных и зрелищных заведений:** *Школьная ул.* – дер. Кошелёво Витебского района Витебской области, *Клубная ул.* – р.п. Речица Столинского района Брестской области. Немногочисленны улицы, мотивированные названиями культовых сооружений (*Церковная ул.* – дер. Ситцы Докшицкого района Витебской области), различных служб села (*Почтовая ул.* – дер. Сокорово Бешенковичского района Витебской области), атрибутов железной дороги (*Станционная ул.* – дер. Лосвидо Витебского района Витебской области).

2. Местоположение внутрисельского объекта относительно природных объектов: *Заозёрная ул.* – дер. Пестуница Витебского района Витебской области, *Заречная ул.* – дер. Мотоль Ивановского района Брестской области.

3. Повторение названия других внутрисельских объектов. В сельской местности задействована только одна модель трансонимизации – названия переулков повторяют названия улиц: а) **название улицы → название переулка:** *Мостовая ул.* → *Мостовой пер.* – дер. Верхнее Глубокского района Витебской области. В Брестской области, помимо указанной модели «название улицы → название переулка», существуют еще две и представлены они единичными примерами: б) **название улицы → название площади:** *ул. Победы* → *площадь Победы* – дер. Ополь Ивановского района; в) **название улицы → название проспекта:** *ул. Советская* → *Советский проспект* – дер. Коротичи Столинского района. В урбанонимии используется большее количество разновидностей иррадиации, что связано с масштабами объектов и населенных пунктов.

4. Номер названия. *Полевая ул.* → *1-й – 3-й Полевой пер.* – дер. Верхний Теребежов Столинского района Брестской области. По мнению А.М. Мезенко, номерные названия представляют собой одно из новых направлений расширения как структурного, так и семантического потенциала урбанонимной лексики [1, с.109].